

### **¿Puedo ser reembolsado por gastar incurridos como resultado del Crimen?**

El New Mexico Crime Victims Reparation Commission fue establecido para asistir con los cargos financieros que sufren las victimas inocentes de crímenes violentos. Se puede recibir hasta \$20,000 en compensación para: gastos médicos, hospital, gastos de visión y dental; perdida de ingresos; conserjería y gastos fúnebres. Su reclamación tiene que ser registrada con el Crime Victims Reparation Commission (CVRC) hasta dos años (2) después de la fecha del crimen. El Victim/Witness Assistance Program ayudara determinar si eres elegible y también le ayudara llenar la solicitud.

### **¿Cuales son los pasos de un caso criminal en el sistema Judicial?**

La oficina del Fiscal hace todo lo posible para cerrar los casos dentro de seis (6) meses. Pero, puede que algunos casos duren mas tiempo pos su complejidad. Por lo general, un caso contiene los siguientes pasos.

1. El crimen se reporta a las autoridades.
2. La investigación y el arresto.
3. La queja criminal es registrada si se ha determinada causa probable.
4. El Gran Jurado o audiencia preliminar para felonías; La corte envía la queja criminal al Fiscal para los casos menores.
5. La Primera Apariencia ( felonía ) o Denuncia ( cargos menores ). Cargos formales en la corte y revisar las condiciones de fianza.
6. Mociones pre-juicio formal;
7. Conferencia pre-juicio;
8. Acuerdo de cargos o juicio con jurado;
9. Audiencia para la sentencia;
10. Apelaciones (si se registran).

## **Community Resources**

### **CIBOLA COUNTY**

**Roberta's Place/Domestic Violence Services**  
(505) 287-7724—Grants

#### **Law Enforcement Administrative Offices**

Grants Police Department 287-2984 Milam Police Department 287-4491  
New Mexico State Police 287-4377 Acoma Police Department 552-6601  
Laguna Police Department 552-6685 Cibola County Sheriff 876-2040  
Ramah Navajo PD 775-3226

### **SANDOVAL COUNTY**

**Haven House/Domestic Violence Services**  
(505) 896-4869—Rio Rancho  
1-800-526-7157 Crisis Helpline

#### **Law Enforcement Administrative Offices**

Bernalillo Police Department 867-2304 Cuba Police Department 289-9157  
New Mexico State Police 841-9256 Rio Rancho DPS 891-7226  
Sandoval County Sheriff 867-7526 Corrales Village Police 897-1277  
Victim Services/RRDPS 891-5851 Jemez Springs PD 829-3345  
Sandia Pueblo PD 891-7226 San Ysidro PD 834-7581  
Santa Ana PD 867-9178 Navajo Regional Office 863-8317

### **VALENCIA COUNTY**

**Valencia Shelter/Domestic Violence Services**  
(505) 864-3202—Belen, NM  
(505) 565-3100—Los Lunas, NM  
(505) 864-1383 Crisis Helpline

#### **Law Enforcement Administrative Offices**

Belen Police Department 864-6288 Bosque Farms PD 869-2358  
Los Lunas Police Department 839-3855 Valencia County Sheriff 866-2400  
New Mexico State Police 841-9256 Isleta Pueblo PD 869-6511

#### **ALBUQUERQUE RAPE CRISIS**

(505) 266-7711

#### **ALBUQUERQUE SANE**

(505) 883-8720

#### **SURVIVORS OF HOMICIDE**

(505) 232-4099

#### **LEGAL FACS/Legal Services**

(505) 256-0417

#### **LEGAL AID/Legal Services**

(505) 243-7871

#### **MOTHERS AGAINST DRUNK DRIVING (MADD)**

(505) 255-2955 1-800-522-6233 (Toll Free)

#### **NM COALITION AGAINST DOMESTIC VIOLENCE**

(505) 246-9240 1-800-799-7233 (National DV Hotline)

#### **NM COALITION OF SEXUAL ASSAULT PROGRAMS**

(505) 883-8020 1-888-883-8020 (Toll Free)

#### **CRIME VICTIMS REPARATION COMMISSION**

(505) 841-9432 1-800-306-6262 (Toll Free)

## **Fiscal Del Distrito Judicial 13**

# **Programa de Asistencia a Victimas**



**Lemuel Martinez**  
Oficina del Fiscal de Distrito  
13thSpecialProgram@da.state.nm.us

Cibola County  
515 West High Street  
Grants, NM 87020  
(505) 285-4627

Sandoval County  
1500 Idalia Road, Bldg. A  
Bernalillo, NM 87004  
(505) 896-3952

Valencia County  
101 S. Main  
Belen, NM 87002  
(505) 861-0311

Un Mensaje de:  
Licenciado Lemuel Martinez  
Fiscal del Distrito 13

Los Victims of Crime Act le provee algunos derechos a las victimas de actos/crimes violentos. Mi oficina esta aqui para ayudarle a comprender estos derechos y brindar información con respeto a programas para asistencia a las victimas. Le daremos guías para obtener ayuda económica (si cualificas) para cubrir los gastos incurridos a consecuencia del crimen. Estamos comprometidos a trabajar con usted a medida que su caso atraviese el sistema judicial.

Nuestras horas de operación son desde las 8:00 AM hasta la 5:00 PM, Lunes a viernes.

Favor de comunicarse con nuestras oficina con preguntas o inquietados.

**¿Cuándo es que los derechos del Victims of Crime Act Toma efecto?**

Los derechos establecidos de acuerdo a las provisiones del Victims of Crime Act toman efectos cuando una persona recibe carcos formales (Por un fiscal de distrito) por alegaciones de este haber cometido una ofensa criminal contra una victima. Un cargo formal es una acusación o cita preliminar o el registro de una queja criminal y la entrega de esta queja a la oficina del Fiscal Estos derechos y responsabilidades se mantienen en efecto hasta la deposición final de los procedimientos de la corte. La disposición final incluye la apelación de la sentencia (si se registra). Después de la sentencia, las victimas serán notificadas sobre las juntas del parole board y fechas de posible liberación del acusado.

**¿Cuales son Sus Derechos? \***

- A. Ser tratado con respeto y justicia;
- B. El caso ser visto a tiempo;
- C. Ser protegido (lo mas posible) del acusado, através del proceso judicial criminal;
- D. Ser notificado con respeto a los procedimientos judiciales;
- E. Asistir a los mismos procedimiento judiciales públicos que el acusado tiene derecho a asistir;
- F. Poder consultar con el fiscal;
- G. Poder dar una declaración para el acusado durante cualquier juicio antes de o durante el proceso de sentencia ;
- H. Recibir compensación del culpado;
- I. Recibir información sobre la convicción, sentencia, encarcelación, fuga o la liberación del acusado;
- J. Que el fiscal le de notificación al empleador de la victima, si se lo pide, sobre la cooperación necesaria de la victima con relación a dar testimonio y posiblemente tener que faltar del trabajo para cumplir con la misma;
- K. Devolverle pertenencias, que fueron utilizadas como evidencia, a la victima;
- L. Ser informado al momento de la sentencia del acusado, cuanto tiempo puede ser deducido de la sentencia por razones de merito y la cantidad de tiempo que el acusado puedo lograr bajar o eliminar de su sentencia.

**\* Las victimas tienen que mantener las oficinas del fiscal informado con respeto a su direcciones y teléfonos actuales y corrientes.**

**¿Cuales son los crímenes violentos incluidos en los Victims of Crime Act?**

**Sus derechos como victima de un crimen violento toman efecto por las siguientes ofensas contenidas en el código criminal del Estado de Nuevo México:(31-26-1 NMSA 1978)**

- 1. Incendio descuidado que resulta en muerte o daño físico ;
- 2. Incendio agravado;
- 3. Asalto agravado;
- 4. Asalto con agravantes;
- 5. Uso peligroso de explosivos;
- 6. Uso descuidado de un arma peligrosa ;
- 7. Asesinato
- 8. Asesinato voluntario;
- 9. Asesinato involuntario;
- 10. Secuestro;
- 11. Penetración sexual criminal;
- 12. Contacto sexual criminal de un menor;
- 13. Robo armado;
- 14. Homicidio vehicular;
- 15. Gran daño físico a través del uso de un vehiculo;
- 16. Abando o abuso de un niño;
- 17. Acecho o acecho agravado;
- 18. Asalto agravado contra un miembro del hogar;
- 19. Asalto agravado contra un miembro del hogar con el intento de cometer una felonía violenta;
- 20. Asalto contra un miembro del hogar;
- 21. Asalto agravado contra un miembro del hogar;